



BETRIEBSANLEITUNG

MODE D'UTILISATION

STIER Elektrisch höhenverstellbares Schreibtisch-Gestell
TSR mit Doppelmotor für Platten 120x60cm bis 180x80cm

STIER Sommier électrique TSR réglable en hauteur avec
double moteur pour plans de 120x60cm à 180x80cm

Artikel-Nr./ N°art.: 905995, 905996, 905997

EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass
folgendes Produkt:

**STIER Elektrisch höhenverstellbares
Schreibtisch-Gestell TSR mit Doppelmotor
für Platten 120x60cm bis 180x80cm**

**905995 EAN: 4251709630920
905996 EAN: 4251709630937
905997 EAN: 4251709630944**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den
folgenden Richtlinien übereinstimmt:

**EN 55014-1 : 2006+A1+A2
EN 55014-2 : 1997+A1+A2
EN 61000-3-2 : 2014
EN 61000-3-3 : 2013**

Bei einer eigenmächtigen baulichen
Veränderung oder Ergänzung der Produkte
kann die Sicherheit in unzulässiger Weise
beeinträchtigt werden, sodass die EG-
Konformitätserklärung ungültig wird.

Hersteller-Unterschrift:

Berlin, den 23.06.2021

Déclaration de conformité CE



Le fabricant,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

déclare sous sa seule responsabilité que le
produit suivant :

**STIER Sommier électrique TSR réglable en
hauteur avec double moteur pour plans de
120x60cm à 180x80cm**

**905995 EAN: 4251709630920
905996 EAN: 4251709630937
905997 EAN: 4251709630944**

faisant l'objet de la présente déclaration, est
conforme aux normes et directives suivantes:

**EN 55014-1 : 2006+A1+A2
EN 55014-2 : 1997+A1+A2
EN 61000-3-2 : 2014
EN 61000-3-3 : 2013**

Tout ajout ou toute modification structurelle
arbitraire des produits peut en compromettre
de manière inacceptable la sécurité et rendre
caduque la déclaration de conformité CE.

Signature du fabricant :

Berlin, le 23.06.2021

Inhaltsverzeichnis/ Table des matières

1	Technische Daten	5
2	Sicherheitsanweisung	6
3	Inbetriebnahme	6
4	Problembehebung	12
1	Données techniques	13
2	Consignes de sécurité	14
3	Mise en service	14
4	Dépannage	20

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



GEFAHR

Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



VORSICHT

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



ACHTUNG

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



HINWEIS

Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

Consignes de sécurité et marquage

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont indiquées par les pictogrammes suivants :



DANGER

Indique des instructions qui doivent être scrupuleusement respectées afin d'exclure tout danger pour la vie et la vie des personnes.



PRUDENCE

Indique les instructions à suivre à la lettre pour éviter des blessures aux personnes.



ATTENTION

Indique les instructions à respecter pour éviter tout dommage matériel et / ou dommage.



NOTE

Indique les exigences techniques ou matérielles nécessitant une attention particulière.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.

FR

Avant-propos

Le présent mode d'emploi original fournit toutes les connaissances nécessaires pour garantir une utilisation en toute sécurité et le bon fonctionnement du produit. Il convient par conséquent de le lire attentivement avant d'utiliser du produit comprimé pour la première fois et d'en respecter les consignes par la suite. Cette mesure permettra d'éviter les accidents et de bénéficier du droit à la garantie.

Droit d'auteur

La société Stier Industrial GmbH est titulaire du droit d'auteur attaché au présent document. Le présent mode d'emploi ne peut pas être traduit, reproduit ou transmis à des tiers sans l'autorisation écrite du fabricant.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe vornehmen.

FR LIRE LA NOTICE D'INSTRUCTIONS Avant de positionner, mettre en service ou intervenir sur le produit, lire attentivement la notice d'instructions.



DE GEFÄHRLICHE ELEKTRISCHE SPANNUNG - Vorsicht! Entfernen Sie vor jedem Eingriff den dazugehörigen Akku oder ähnliche Risikofaktoren vermeiden.

FR RISQUE D'ELECTROCUTION Attention ! Retirez la batterie correspondante ou des facteurs de risque similaires avant chaque opération.



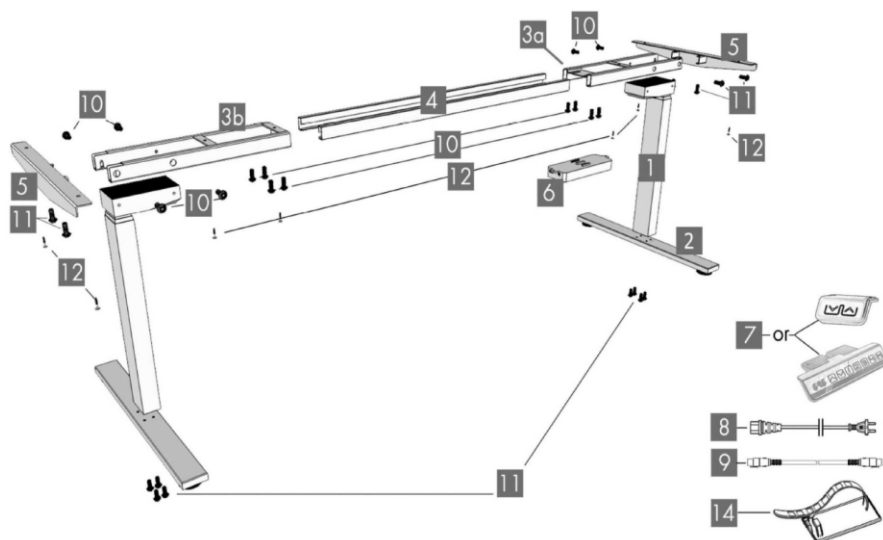
DE GEFÄHRDUNG DURCH PLÖTZLICHEN START - Vorsicht: Das Produkt kann nach einem Stromausfall o.ä. plötzlich neustarten.

FR RISQUE DE DEMARRAGE ACCIDENTEL - Attention : Le produit peut repartir soudainement après une panne de courant ou autre.

1 Technische Daten

STIER Elektrisch höhenverstellbares Schreibtisch-Gestell TSR Art-Nr.: 905995, 905996, 905997		
Höhe (ohne Tischplatte)	cm	59,69 - 124,46
Gestellbreite	cm	106,68 - 187,96
Maße Tischplatte	cm	120 - 180 x 80 -60
Geschwindigkeit Höhenverstellung (ohne Last)	cm/sek.	3,8
Tragkraft	kg	100
Antrieb		Elektrisch
Einschaltdauer	min	Kann 2 min durchgehend betrieben werden und sollte dann 18 min abkühlen

1.1 Produktdarstellung



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Tisch-Bein	8	Netzkabel
2	Tisch-Fuß	9	Kabel
3 a/b	Rahmenenden	10	M6 x 10 Schraube
4	Zentral-Schienen	11	M6 x 14 Schraube
5	Seitenhalterung	12	M5 x 20 Holz-Schraube
6	Steuerungseinheit	13	M5 x 16 Schraube
7	Bedienelement	14	Kabelhalterung

2 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus

Sicherheitsgründen erlassen wurden.



VORSICHT

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.



ACHTUNG

Platzieren Sie auf keinen Fall Gegenstände mit einer Höhe von über 51 cm unter dem Tisch. Halten Sie sich ebenfalls nicht auf oder unter dem Tisch auf. Es besteht die Gefahr von z.B. Quetschungen durch ein unbeabsichtigtes Betätigen der Höhenverstellung.

2.1 Elektrische Sicherheitsmaßnahmen

1. Das Stromnetzkabel muss in die Steckdose passen. Modifizieren Sie den Stecker auf keinen Fall!
2. Vermeiden Sie das Anfassen von geerdeten Oberflächen, wie z.B. Leitungen/Rohre, Heizkörper, Küchenherde und Kühlschränke. Es gibt ein erhöhtes Risiko einen elektrischen Schlag zu bekommen, wenn Sie geerdet sind.
3. Bewahren Sie die das Gerät vor Regen und feuchten/nassen Bedingungen. Das Eindringen von Wasser in ein elektrisches Gerät erhöht die Wahrscheinlichkeit eines elektrischen Schocks.
4. Verwenden Sie das Kabel nicht um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Verlegen Sie das Kabel nicht in der Nähe von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegendenden Teilen. Beschädigte oder verworrene Kabel erhöhen die Wahrscheinlichkeit eines elektrischen Schocks.
5. Öffnen Sie keine elektrischen Bauteile wie z.B. Motor, Steuerungseinheiten oder Kabel.

3 Inbetriebnahme

3.1 Allgemein

Der Schreibtisch ist für eine ordnungsgemäße Nutzung in Büros und anderen Räumen konzipiert. Der Schreibtisch ist ausschließlich für den beschriebenen Gebrauch zu verwenden. Im Falle dessen, dass der

Schreibtisch bei anderweitiger Benutzung als der vorgeschriebenen betrieben wird, wird von einem Fehlverhalten des Anwenders ausgegangen.

3.2 Vor Inbetriebnahme

Bevor Sie den höhenverstellbaren Schreibtisch an die Stromzufuhr anschließen, stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit denen in der Bedienungsanleitung übereinstimmen. Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.



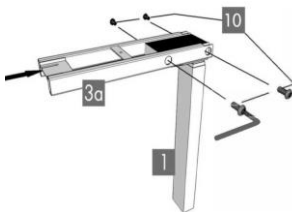
ACHTUNG

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die Unversehrtheit des Schreibtisches. Arbeiten Sie nicht mit beschädigten Elektrogeräten. Überprüfen Sie auch das Netzkabel.

3.3 Montageanleitung

Stellen Sie zuerst sicher, dass alle Teile vollständig beiliegen.

Schritt 1



Setzen Sie eines der Tischbeine [Teil 1] in das Rahmenende [Teil 3a] ein und achten Sie darauf, das Rahmenende an der Oberseite des Tischbeins zu montieren.

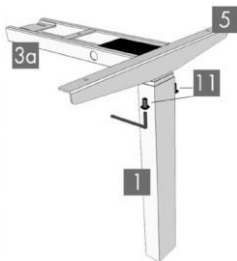
Richten Sie die Löcher am Bein [Teil 1] mit den Löchern am Rahmenende [Teil 3a] aus.

Schrauben Sie mit Hilfe des mitgelieferten Inbusschlüssels die vier M6x10 Schrauben [Teil 10]

durch die Löcher im Rahmenende [Teil 3a] in das Bein [Teil 1].

Führen Sie dasselbe für das andere Bein (Teil 1) und Rahmenende (Teil 3b) durch.

Schritt 2

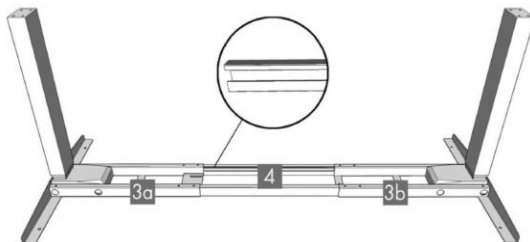


Das Rahmenende [Teil 3a] sollte an der Seite des Tisches angebracht werden, an der die Steuerungseinheit (Teil 6) und das Bedienelement (Teil 7) montiert werden soll.

Schieben Sie die seitliche Halterung (Teil 5) in das Rahmenende [Teil 3a]. Schrauben Sie zwei M6x14-Schrauben (Teil 11) durch die zwei Löcher in der Unterseite des Rahmenendes [Teil 3a] in die eingesetzte Seitenhalterung (Teil 5) ein.

Führen Sie dasselbe für die andere Rahmenende/Bein-Baugruppe durch.

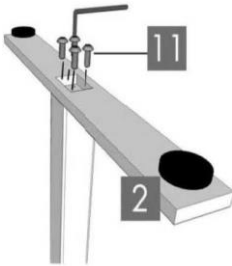
Schritt 3



Schieben Sie die beiden Zentralschienen in die Rahmenenden (Teile 3a & 3b).

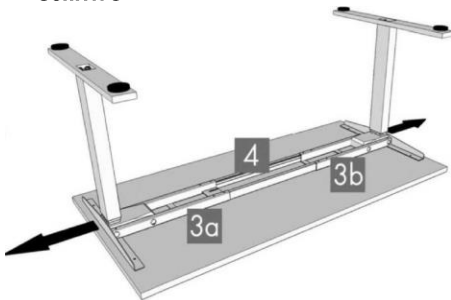
Achten Sie darauf, dass die Schlitzte in den Mittelschienen (Teil 4) nach innen zeigen (Siehe Bild).

Schritt 4



Montieren Sie nun an beiden Tischbeinen jeweils einen Tisch-Fuß (Teil 2). Nutzen Sie hierfür jeweils vier M6 x 14 Schrauben (Teil 11).

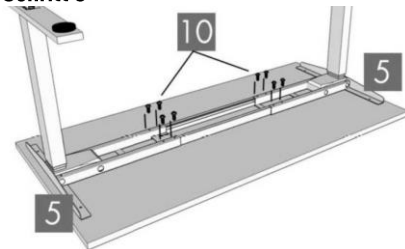
Schritt 5



Die Arbeitsfläche kann eventuell vorgebohrt sein. Prüfen Sie deshalb beide Seiten der Tischplatte bevor Sie den Tischfuß auf die Unterseite der Tischplatte setzen.

Platzieren Sie das Gestell mittig auf der Tischplatte. Passen Sie die Breite des Tischgestells an die Arbeitsfläche an, indem Sie die beiden Hälften nach außen schieben. Wir empfehlen mindestens 1,5 cm der Tischplatte links und rechts über die Rahmenbreite hinausragen zu lassen.

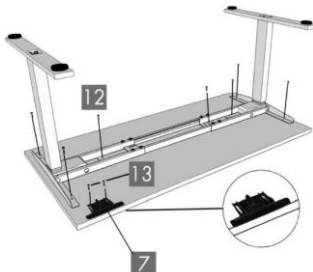
Schritt 6



Falls die Tischplatte vorgebohrt ist, führen Sie Schritt 7 vor Schritt 6 aus.

Für den Fall, dass die Tischplatte nicht vorgebohrt ist, fixieren Sie die Position der Mittelschienen (Teil 4) mit acht M6x10-Schrauben (Teil 10).

Schritt 7



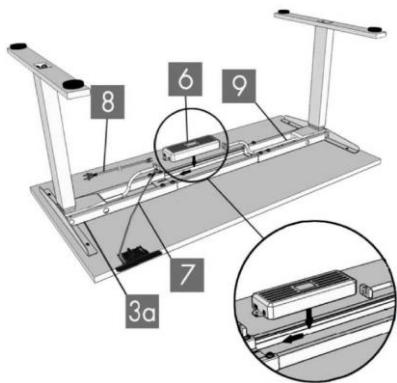
Achtung: Vergewissern Sie sich, dass die Holzschrauben nicht zu lang für Ihre Arbeitsfläche sind und die Oberfläche nicht durchstoßen können. Achten Sie außerdem darauf, die Schrauben nicht zu fest anzuziehen.

Wir empfehlen, die Löcher für die Befestigungselemente vorzubohren, falls die Tischplatte nicht vorgebohrt sein sollte. Kontrollieren Sie nochmals die Ausrichtung des Gestelles auf der Tischplatte. Befestigen Sie nun den Tischfuß an der Unterseite der Arbeitsfläche mit sieben M5x20 Holzschrauben (Teil 1 2). Befestigen Sie

anschließend den Handschalter (Teil 7) so, dass die Vorderseite des Handschalters bündig mit der vorderen Schreibtischkante abschließt. Der Handschalter kann an einer beliebigen Stelle entlang der vorderen Tischkante platziert werden. Wir empfehlen

ihn allerdings an einem Ende zu platzieren (links oder rechts) damit er beim Sitzen nicht mit Ihrem Stuhl kollidieren kann. Verwenden Sie hierfür zwei M5x16 Holz-Schrauben (Teil 13).

Schritt 8



Schieben Sie die Steuerungseinheit (Teil 6) auf das Rahmenende (Teil 3a). Schließen Sie das aus dem Tischbein (Teil 1) austretende Kabel, das am Rahmenende befestigt ist, direkt an die Steuerungseinheit (Teil 6) an. Verbinden Sie das Kabel (Teil 9) mit dem anderen Tischbein (Teil 1) und mit der Steuerungseinheit (Teil 6). Schließen Sie anschließend das Kabel des Bedienelements (Teil 7) an die Steuerungseinheit (Teil 6) an. Verbinden Sie nun das Netzkabel (Teil 8) mit der Steuerungseinheit (Teil 6). Sichern Sie die Kabel mit den selbstklebenden Kabelklemmen (Teil 14), damit sie nicht durchhängen.

3.4 Bedienung

1. Richten Sie den montierten Schreibtisch auf und stellen Sie ihn auf die Tischfüße. Greifen Sie mit mindestens zwei Personen das TISCHGESTELL (nicht die Tischplatte) um den Tisch aufzurichten. Stellen Sie nun die vorinstallierten Gleiter an den Füßen (Teil 2) nach Bedarf ein.
2. Stecken Sie das Netzkabel (Teil 8) in eine 230-V-Steckdose. Stellen Sie vorher sicher, dass sich keine Hindernisse im Weg des Tisches befinden und dass der Schreibtisch keine Wände o.ä. berührt. Vergewissern Sie sich zudem, dass alle Kabel die richtige Länge haben, und genug Spiel haben, um die Höhenveränderung auszugleichen zu können.

WICHTIG: Sie müssen das Pult vor der Verwendung zurücksetzen.

3. **RÜCKSTELLVERFAHREN:** Drücken und halten Sie die AB-Taste am Handschalter (Teil 7), bis der Tisch seine niedrigste Höhe erreicht hat. Lassen Sie die AB-Taste los. Drücken und halten Sie die AB-Taste erneut, bis die LED-Anzeige „RST“ anzeigt. Lassen Sie die AB-Taste los. Drücken und halten Sie die AB-Taste erneut, bis sich das Pult ein wenig weiter absenkt, leicht anhebt und stoppt. Lassen Sie die AB-Taste los. Das Pult ist nun einsatzbereit. Der Tischfuß kann durch Drücken und Halten der AUF- oder AB-Taste verstellt werden, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.
4. So programmieren Sie bis zu vier Voreinstellungen (bei einigen Modellen): Verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die gewünschte Höhe zu finden, und



HINWEIS

drücken Sie dann „M“ gefolgt von einer Zahl (1-4).



HINWEIS

ACHTUNG: Sobald eine Voreinstellungstaste

gedrückt wird, fährt der Tisch auf die programmierte Höhe.

3.5 Programmierung

1. Individualisierung der Auf- und Ab-Tasten:

- 1.1 Drücken Sie die AB-Taste am Handgerät (Teil 7), bis der Tisch seine unterste Position erreicht hat.
- 1.2 Drücken Sie die Ab Taste erneut und lassen Sie sie gedrückt, bis die LED-Anzeige „RST“ anzeigt.
Halten Sie die Taste 1 gedrückt (ca. 5 Sekunden), während auf der LED-Anzeige "RST" blinkt. Wählen Sie nun:
10.1 = für Höhenverstellung durch einmaliges Drücken der Auf- / Ab-Tasten
10.2 = für Höhenverstellung durch dauerhaftes Drücken der Auf- / Ab-Tasten
- 1.3 Lassen Sie die Taste 1 los. Drücken Sie die Taste 1 erneut, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. Sobald die gewählte Einstellung angezeigt wird, lassen Sie die Taste los und warten Sie ca. 5 Sekunden, bis das Display wieder „RST“ anzeigt.
- 1.4 Beenden Sie den Reset-Vorgang, indem Sie die Ab-Taste so lange drücken, bis sich das Pult etwas weiter absenkt, leicht anhebt und stoppt.
Lassen Sie die Taste los. Die neue Programmeinstellung ist nun erfolgreich gespeichert und Ihr Tisch ist einsatzbereit.

2. Kalibrierung der LED-Höhenanzeige:

Falls die angezeigte Höhe nicht mit der wirklichen Höhe Ihrer Arbeitsfläche übereinstimmen sollte, muss eine

Kalibrierung der Anzeige vorgenommen werden. Gehen Sie hierfür wie folgt vor:

- 2.1 Drücken Sie die Ab-Taste am Bedienelement (Teil 7), bis die Arbeitsfläche ihre niedrigste Position erreicht hat. Messen Sie den Abstand vom Boden bis zur Oberseite der Arbeitsfläche. Wenn die Zahl auf der LED-Anzeige NICHT mit Ihrer Messung übereinstimmt, halten Sie die Ab-Taste gedrückt, bis die LED-Anzeige „RST“ anzeigt.
- 2.2 Drücken und halten Sie die Taste „M“ (etwa 5 Sekunden), bis die LED die blinkende Höhe anzeigt. (Wenn die Anzeige zu „RST“ zurückkehrt, bevor der nächste Schritt ausgeführt wird, wiederholen Sie diesen Schritt).
- 2.3 Verwenden Sie die Auf- / Ab-Tasten, um den Wert der Starthöhe so einzustellen, dass er mit Ihrer Messung übereinstimmt. Warten Sie etwa 5 Sekunden, bis die Anzeige wieder „RST“ anzeigt.
- 2.4 Beenden Sie den Rücksetzvorgang, indem Sie die Ab-Taste erneut drücken und gedrückt halten, bis sich der Tisch noch ein wenig senkt, leicht ansteigt und stoppt. Lassen Sie die Taste los. Der neue Starthöhenwert ist gespeichert und Ihr Tisch ist nun einsatzbereit.
Hinweis: Die LED-Anzeige hat eine Toleranz von $\pm 0,25$ cm.

3. Einstellen von Höhen- und Tiefenlimits:

Der STIER Schreibtisch ermöglicht in den Werkseinstellungen eine maximal mögliche Höhenverstellung. Soll jedoch

ein oberes oder unteres Limit gesetzt werden, gehen Sie wie folgt vor:

- 3.1 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist und eine Zahl in der LED-Anzeige erscheint (wenn keine Zahl erscheint, befolgen Sie bitte die Reset-Prozedur)

Verwenden Sie die Auf- / Ab-Tasten, um den Schreibtisch in die gewünschte Position der maximalen Höhe zu bringen. Drücken Sie die „M“ Taste und lassen Sie sie los. Drücken Sie die Auf-Taste und lassen Sie sie los. Die LED-Anzeige blinkt „S“.

- 3.2 Halten Sie die Taste „M“ gedrückt (etwa 2 Sekunden), bis die LED-Anzeige auf „999“ wechselt. Die Anzeige kehrt automatisch auf die gewählte Höhe zurück. Die neue Obergrenze ist nun eingestellt.

- 3.3 Um eine Untergrenze einzustellen, wiederholen Sie die zuvor beschriebenen Schritte. Statt „999“ wird nun „000“ angezeigt.

4. Entfernen von Ober- und Unterlimits:

Halten Sie die Taste „M“ gedrückt, bis die LED-Anzeige „S“ blinkt und lassen Sie sie dann los. Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden erneut die Taste „M“ und halten Sie sie 2 Sekunden lang gedrückt. Die LED-Anzeige wechselt zu „555“ und kehrt dann automatisch zur Höhenanzeige zurück. Die oberen und unteren Limits sind nun aufgehoben.



Für einen Reset-Vorgang muss der Tischfuß vollständig eingefahren werden (hierfür müssen eventuell eingestellte Limits zuvor gelöscht werden).

5. Sperren und Entsperren des Bedienelements:

Halten Sie zum Sperren die Taste „M“ gedrückt (ca. 8 Sekunden), bis die LED-Anzeige „S“ anzeigt und dann auf „LOC“ wechselt. Lassen Sie die Taste los. Das Bedienelement ist nun gesperrt.

- 5.1 So entsperren Sie das Bedienelement: Drücken und halten Sie die Taste „M“ (ca. 8 Sekunden), bis die LED von „LOC“ auf die Höhenanzeige wechselt. Lassen Sie die Taste los. Das Bedienelement ist nun entsperrt.

6. Änderung der Maßeinheit von Zoll auf Zentimeter:

Drücken Sie die AB-Taste am Bedienelement (Teil 7), bis der Tisch seine unterste Position erreicht hat. Drücken und halten Sie die AB-Taste erneut, bis die LED-Anzeige „RST“ anzeigt.

- 6.1 Drücken Sie die Taste 2 und halten Sie sie gedrückt (ca. 5 Sekunden), während der LED-Anzeige „RST“ blinkt und dann auf einen der beiden Modi umschaltet:

10,3 = cm

10,4 = Zoll

- 6.2 Lassen Sie die Taste 2 los. Drücken und halten Sie die Taste 2 erneut, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. Sobald die gewählte Einstellung angezeigt wird, lassen Sie die Taste los und warten Sie ca. 5 Sekunden, bis das Display wieder „RST“ anzeigt.

- 6.3 Beenden Sie den Reset-Vorgang, indem Sie die AB-Taste so lange drücken, bis sich das Pult etwas weiter absenkt, leicht anhebt und stoppt.

Lassen Sie die Taste los. Die neue Messeinstellung ist gespeichert und Ihr Tisch ist nun einsatzbereit.

7. Einstellung der Anti-Kollisions-Empfindlichkeit

Drücken Sie die AB-Taste am Bedienelement (Teil 7), bis der Tisch die niedrigste Position erreicht hat. Drücken und halten Sie die AB-Taste erneut, bis die LED-Anzeige „RST“ anzeigt.

Drücken Sie die Auf-Taste und halten Sie sie gedrückt (ca. 5 Sekunden), während auf der LED-Anzeige „RST“ blinkt und dann auf eine der beiden Möglichkeiten umschaltet:

10.5 = 10 kg Druck (am empfindlichsten)

10.6 = 15 kg Druck (mittlere Einstellung)

- 10.7 = 20 kg Druck (am wenigsten empfindlich)
- 7.1 Lassen Sie die Auf-Taste los. Halten Sie die Auf-Taste erneut gedrückt, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. Sobald die gewählte Einstellung angezeigt wird, lassen Sie die Taste los und warten Sie ca. 5 Sekunden, bis die Anzeige auf „RST“ zurückschaltet.
- 7.2 Beenden Sie den Rücksetzvorgang, indem Sie die AB-Taste so lange drücken, bis sich der Tisch noch ein wenig senkt, leicht ansteigt und stoppt. Lassen Sie die Taste los. Die neue Einstellung der Anti-Kollisions-Empfindlichkeit ist gespeichert und Ihr Tisch ist nun einsatzbereit.

4 Problembehebung

1. Höhenverstellung funktioniert nicht:

Falls die Höhenverstellung nicht richtig funktioniert, muss sie möglicherweise zurückgesetzt werden. Führen Sie hierfür das zuvor in Schritt „2.3 Montageanleitung Schritt 8“ beschriebene Reset-Verfahren durch.

2. Fehlermeldung im Display:

Wenn die LED-Anzeige eine Fehlermeldung anzeigt, vergewissern Sie

sich, dass alle Kabelverbindungen sicher verbunden sind.

3. Display zeigt „HOT“

Wenn das Handgerät „HOT“ anzeigt, lassen Sie das Gerät für 20 Minuten abkühlen.

4. Ein anderes Problem:

Lesen Sie hierfür Punkt „3.5 Programmierung“ nochmals genau durch und Folgen Sie den Anweisungen.



Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Die Verpackung besteht aus Rohstoffen und kann deshalb wiederverwendet, oder zu einer Sammelstelle, gebracht werden.

DE

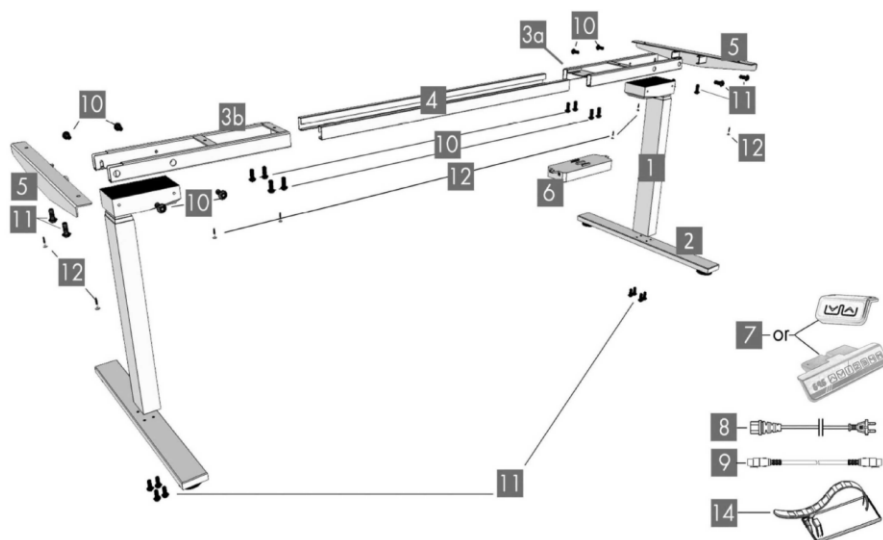
Anmerkung

Die Betriebsanleitung kann sich ohne Ankündigung ändern. Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von Produkten. Der Inhalt dieser Betriebsanleitung kann nicht als Grund verwendet werden, das Produkt für anderen Anwendungen zu verwenden.

1 Données techniques

STIER Cadre de bureau à hauteur réglable électriquement TSR N°art.: 905995, 905996, 905997		
Hauteur (sans plateau)	cm	59,69 - 124,46
Largeur du cadre	cm	106,68 - 187,96
Dimensions du plateau de la table	cm	120 - 180 x 80 - 60
Réglage de la hauteur de la vitesse (sans charge)	cm/sec	3,8
Capacité de charge	kg	100
Entraînement		Électricité
Cycle de service	minutes	Peut être utilisé en continu pendant 2 minutes et doit ensuite refroidir pendant 18 minutes.

1.1 Présentation du produit



Numéro	Désignation	Numéro	Désignation
1	Pied de table	8	Câble d'alimentation
2	Pied de table sur	9	Câble
3 a/b	Extrémités du cadre	10	M6 x 10 Vis
4	Rails centraux	11	M6 x 14 Vis
5	Support latéral	12	M5 x 20 Vis à bois
6	Unité de contrôle	13	M5 x 16 Vis
7	Élément de contrôle	14	Porte-câbles

2 Consignes de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce manuel d'instructions afin de vous familiariser avec son utilisation. Une utilisation incorrecte peut entraîner un danger. Seul le respect total de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez les instructions de sécurité et d'utilisation dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure. Toutefois, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même non légales) émises pour des raisons de sécurité.



PRUDENCE

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.



ATTENTION

Ne placez jamais d'objets d'une hauteur supérieure à 51 cm sous la table. Ne vous tenez pas non plus sur ou sous la table. Il existe un risque d'écrasement, par exemple, en cas d'actionnement involontaire du réglage de la hauteur.

2.1 Mesures de sécurité électrique

1. Le câble d'alimentation doit s'insérer dans la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche!
2. Évitez de toucher les surfaces mises à la terre, telles que les câbles/tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de recevoir un choc électrique si vous êtes mis à la terre.
3. Conservez l'appareil à l'abri de la pluie et des conditions humides ou mouillées. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.
4. N'utilisez pas le cordon pour débrancher la fiche de la prise. Ne faites pas passer le cordon près d'une source de chaleur, d'huile, d'arêtes vives ou de pièces mobiles. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
5. N'ouvrez pas les composants électriques tels que le moteur, les unités de commande ou les câbles.

3 Mise en service

3.1 Généralités

Le bureau est conçu pour être utilisé correctement dans les bureaux et autres pièces. Le bureau doit être utilisé exclusivement pour l'usage décrit. Si le pupitre est utilisé à d'autres fins que celles prévues, l'utilisateur est considéré comme fautif.

3.2 Avant la mise en service

Avant de brancher le bureau réglable en hauteur à l'alimentation électrique, assurez-vous que les données de la plaque signalétique correspondent à celles du mode d'emploi. Débranchez toujours la fiche d'alimentation avant d'effectuer tout réglage sur l'appareil.



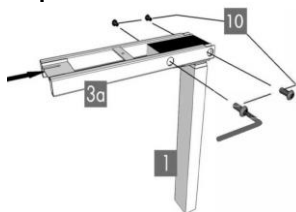
ATTENTION

Vérifiez l'intégrité du pupitre avant chaque démarrage. Ne travaillez pas avec un équipement électrique endommagé. Vérifiez également le câble d'alimentation.

3.3 Instructions de montage

Tout d'abord, assurez-vous que toutes les pièces sont incluses.

Étape 1



Insérez l'un des pieds de la table (partie 1) dans l'extrémité du cadre (partie 3a), en prenant soin d'ajuster l'extrémité du cadre au sommet du pied de la table.

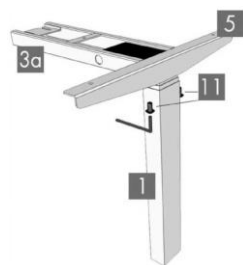
Alignez les trous du pied (partie 1) avec les trous de l'extrémité du cadre (partie 3a).

À l'aide de la clé Allen fournie, enfillez les quatre vis M6x10 (partie 10) dans les trous de l'extrémité du cadre (partie 3a).

à travers les trous de l'extrémité du cadre (partie 3a) dans le pied (partie 1).

Faites de même pour l'autre jambe (partie 1) et l'extrémité du cadre (partie 3b).

Étape 2

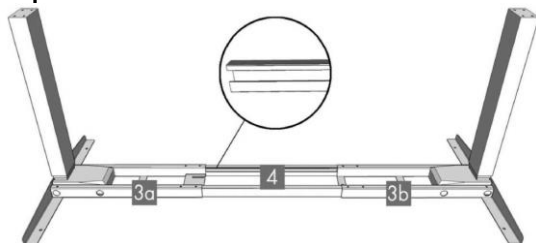


L'extrémité du cadre (partie 3a) doit être fixée sur le côté de la table où l'unité de commande (partie 6) et l'élément de commande (partie 7) doivent être montés.

Faites glisser le support latéral (partie 5) dans l'extrémité du cadre (partie 3a). Vissez deux vis M6x14 (pièce 11) à travers les deux trous du bas de l'extrémité du cadre (pièce 3a) dans le support latéral inséré (pièce 5).

Procédez de la même manière pour l'autre extrémité du cadre/assemblage des jambes.

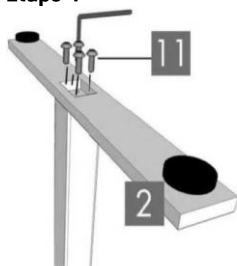
Étape 3



Glissez les deux rails centraux dans les extrémités du cadre (parties 3a et 3b).

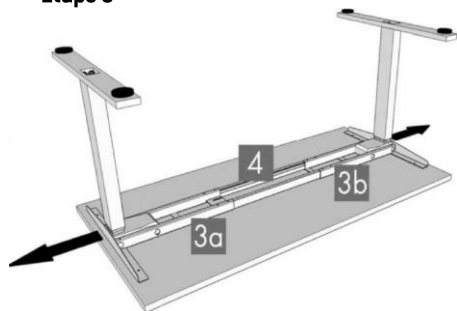
Assurez-vous que les fentes des rails centraux (partie 4) sont orientées vers l'intérieur (voir l'image).

Étape 4



Montez maintenant un pied de table (partie 2) sur chacun des pieds de la table. Utilisez à cet effet quatre vis M6 x 14 (pièce 11).

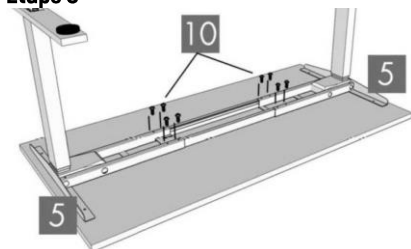
Étape 5



Le plan de travail peut éventuellement être pré-percé. Il faut donc vérifier les deux côtés du plateau avant de placer la base de la table sur le dessous du plateau de la table.

Placez le cadre au centre du plateau de la table. Réglez la largeur du cadre de la table pour l'adapter à la surface de travail en faisant glisser les deux moitiés vers l'extérieur. Nous recommandons de laisser dépasser le plateau de table d'au moins 1,5 cm au-delà de la largeur du cadre sur les côtés gauche et droit.

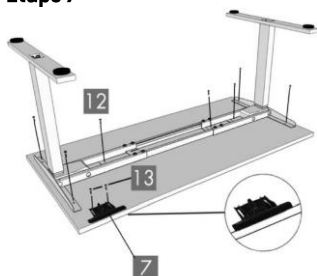
Étape 6



Si le plateau de la table est pré-percé, effectuez l'étape 7 avant l'étape 6.

Si le plateau de la table n'est pas pré-percé, fixez la position des rails centraux (partie 4) à l'aide des éléments suivants huit vis M6x10 (pièce 10).

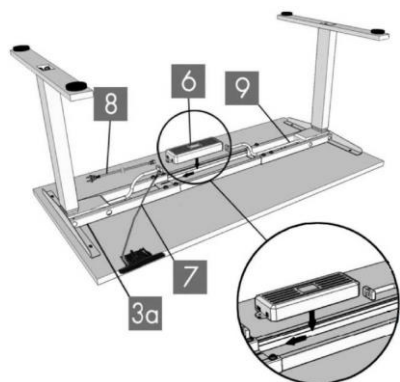
Étape 7



Attention : assurez-vous que les vis à bois ne sont pas trop longues pour votre plan de travail et ne peuvent pas percer la surface. Veillez également à ne pas trop serrer les vis.

Nous recommandons de pré-percer les trous pour les fixations si le plateau de table n'est pas pré-percé. Vérifiez à nouveau l'alignement du cadre sur le plateau de la table. Fixez maintenant la base de la table à la partie inférieure du plan de travail à l'aide de sept vis à bois M5x20 (partie 12).

Toutefois, nous vous recommandons de le placer à une extrémité (gauche ou droite) afin qu'il n'entre pas en collision avec votre chaise lorsque vous vous asseyez. Pour ce faire, utilisez deux vis à bois M5x16 (pièce 13).



1. Mettez le bureau assemblé à la verticale et posez-le sur les pieds du bureau. Avec au moins deux personnes, saisissez la BASE DE LA TABLE (et non le plateau) pour soulever la table. Ajustez maintenant les patins préinstallés sur les pieds (partie 2) selon les besoins.
 2. Branchez le câble d'alimentation (partie 8) dans une prise de 230 V. Assurez-vous au préalable qu'il n'y a aucun obstacle sur le chemin du bureau. et que le bureau ne touche aucun mur ou autre. Assurez-vous également que tous les câbles sont de la bonne longueur et qu'ils ont suffisamment de mou pour compenser le changement de hauteur.
 3. Procédure de réinitialisation : appuyez sur le bouton DOWN de la commande manuelle (pièce 7) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la table atteigne sa hauteur la plus basse. Relâchez le bouton DOWN. Appuyez et maintenez le bouton DOWN à nouveau jusqu'à ce que l'affichage LED indique "RST". Relâchez le bouton DOWN. Appuyez à nouveau sur le bouton DOWN et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le bureau s'abaisse un peu plus, remonte légèrement et s'arrête. Relâchez le bouton DOWN. Le bureau est maintenant prêt à être utilisé. La base du bureau peut être réglée en appuyant sur le bouton UP ou DOWN et en le maintenant enfoncé jusqu'à ce que la hauteur souhaitée soit atteinte.
-  NOTE

puis appuyez sur "M" suivi d'un numéro (1-4).



NOTE

ATTENTION : Dès que vous appuyez sur un

bouton de présélection, la table se déplace à la hauteur programmée.

3.5 Programmation

1. Individualisation des touches haut et bas:

1.1 Appuyez sur le bouton DOWN de la télécommande (partie 7) jusqu'à ce que la table ait atteint sa position la plus basse.

1.2 Appuyez à nouveau sur le bouton Bas et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'affichage LED indique "RST".

Appuyez sur le bouton 1 et maintenez-le enfoncé (environ 5 secondes) pendant que l'affichage LED clignote "RST". Sélectionnez maintenant :

10.1 = pour le réglage de la hauteur en appuyant une fois sur les boutons haut/bas.

10.2 = pour le réglage de la hauteur en appuyant continuellement sur les boutons haut / bas.

1.3 Bouton de libération 1. Appuyez à nouveau sur le bouton 1 jusqu'à ce que le réglage souhaité soit atteint. Une fois que le réglage sélectionné est affiché, relâchez le bouton et attendez environ 5 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche à nouveau "RST".

1.4 Terminez la procédure de réinitialisation en appuyant sur le bouton Down jusqu'à ce que le bureau s'abaisse un peu plus, remonte légèrement et s'arrête.

Relâchez le bouton. Le nouveau réglage du programme a été enregistré avec succès et votre bureau est prêt à être utilisé.

2 Calibrage de l'affichage de l'altitude par LED:

Si la hauteur affichée ne correspond pas à la hauteur réelle de votre surface de travail, l'écran doit être calibré. Pour ce faire, procédez comme suit:

2.1 Appuyez sur le bouton de descente de l'élément de commande (pièce 7) jusqu'à ce que le plan de travail ait atteint sa position la plus basse. Mesurez la distance entre le sol et le haut de la surface de travail. Si le nombre sur l'affichage LED ne correspond PAS à votre mesure, appuyez et maintenez le bouton Bas jusqu'à ce que l'affichage LED indique "RST".

2.2 Appuyez sur le bouton "M" et maintenez-le enfoncé (environ 5 secondes) jusqu'à ce que la DEL affiche l'altitude clignotante. (Si l'écran affiche "RST" avant que l'étape suivante ne soit effectuée, répétez cette étape).

2.3 Utilisez les boutons haut/bas pour régler la valeur de l'altitude de départ en fonction de votre mesure. Attendez environ 5 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche à nouveau "RST".

2.4 Terminez la procédure de réinitialisation en appuyant et en maintenant à nouveau le bouton Down jusqu'à ce que la table s'abaisse encore un peu, remonte légèrement et

arrête. Relâchez le bouton. La nouvelle valeur de la hauteur de départ est enregistrée et votre tableau est maintenant prêt à être utilisé.

Remarque : l'affichage LED a une tolérance de $\pm 0,25$ cm.

3 **Réglage des limites d'altitude et de profondeur:** Le pupitre STIER permet un réglage en hauteur maximal dans les réglages d'usine. Toutefois, si une limite supérieure ou inférieure doit être fixée, procédez comme suit:

3.3 Assurez-vous que l'appareil est allumé et qu'un numéro apparaît sur l'écran LED (si aucun numéro n'apparaît, veuillez suivre la procédure de réinitialisation).

Utilisez les boutons haut/bas pour déplacer le bureau à la position de hauteur maximale souhaitée. Appuyez et relâchez la touche "M". Appuyez et relâchez le bouton haut. L'affichage LED clignote "S".

3.4 Appuyez sur la touche "M" et maintenez-la enfoncée (environ 2 secondes) jusqu'à ce que l'affichage LED passe à "999". L'affichage revient automatiquement à l'altitude sélectionnée. La nouvelle limite supérieure est maintenant fixée.

3.5 Pour définir une limite inférieure, répétez les étapes décrites précédemment. Au lieu de "999", "000" est maintenant affiché.

4. **Supprimer les limites supérieures et inférieures:**

Appuyez sur la touche "M" et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant "S" clignote, puis relâchez-la. Dans les 5 secondes qui suivent, appuyez à nouveau sur la touche "M" pendant 2 secondes. L'affichage LED passera à "555", puis reviendra automatiquement à l'affichage de l'altitude. Les limites supérieure et inférieure sont maintenant annulées.



Pour une procédure de réinitialisation, la base de la table doit être complètement rétractée (pour cela, les limites éventuellement définies doivent être supprimées au préalable).

5. **Le verrouillage et le déverrouillage de l'élément de commande:**

Pour verrouiller, appuyez sur la touche "M" et maintenez-la enfoncée (environ 8 secondes) jusqu'à ce que l'affichage LED indique "S" puis passe à "LOC". Relâchez le bouton. L'élément de contrôle est maintenant verrouillé.

5.1 Pour déverrouiller la commande :

Appuyez sur le bouton "M" et maintenez-le enfoncé (environ 8 secondes) jusqu'à ce que la DEL passe de "LOC" à l'affichage de l'altitude. Relâchez le bouton. L'élément de contrôle est maintenant déverrouillé.

6. **Changement de l'unité de mesure de pouces en centimètres:**

Appuyez sur le bouton DOWN de l'élément de commande (pièce 7) jusqu'à ce que la table ait atteint sa position la plus basse. Appuyez et maintenez le bouton DOWN à nouveau jusqu'à ce que l'affichage LED indique "RST".

6.1 Appuyez sur le bouton 2 et maintenez-le enfoncé (environ 5 secondes) pendant que l'affichage LED clignote "RST" et passe ensuite à l'un des deux modes :

10,3 = cm

10,4 = pouce

6.2 Bouton de libération 2. Appuyez à nouveau sur le bouton 2 et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le réglage souhaité soit atteint. Une fois que le réglage sélectionné est affiché, relâchez le bouton et attendez environ 5 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche à nouveau "RST".

6.3 Terminez la procédure de réinitialisation en appuyant sur le bouton DOWN jusqu'à ce que le bureau s'abaisse un peu plus, remonte légèrement et s'arrête.

Relâchez le bouton. Le nouveau paramètre de mesure est enregistré et votre bureau est maintenant prêt à être utilisé.

7 **Réglage de la sensibilité de l'anti-collision :**

Appuyez sur le bouton DOWN de la commande (pièce 7) jusqu'à ce que la

table atteigne la position la plus basse. Appuyez et maintenez le bouton DOWN à nouveau jusqu'à ce que l'affichage LED indique "RST".

Appuyez sur le bouton UP et maintenez-le enfoncé (environ 5 secondes) pendant que l'affichage LED clignote "RST" et passe ensuite à l'un ou l'autre :

10,5 = 10 kg de pression (le plus sensible)

10,6 = 15 kg de pression (réglage moyen)

10,7 = 20 kg de pression (le moins sensible)

- 7.1 Relâchez le bouton Haut. Appuyez à nouveau sur le bouton Haut et

maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le réglage souhaité soit atteint. Dès que le réglage sélectionné est affiché, relâchez la touche et attendez environ 5 secondes jusqu'à ce que l'affichage repasse sur "RST".

- 7.2 Terminez la procédure de réinitialisation en appuyant sur le bouton DOWN jusqu'à ce que la table s'abaisse encore un peu, remonte légèrement et s'arrête.

Relâchez le bouton. Le nouveau réglage de la sensibilité anti-collision est enregistré et votre table est maintenant prête à être utilisée.

4 Dépannage

1. Le réglage de la hauteur ne fonctionne pas:

Si le réglage de la hauteur ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de le réinitialiser. Pour ce faire, effectuez la procédure de réinitialisation décrite précédemment à l'étape "2.3 Instructions de montage étape 8".

2. Message d'erreur à l'écran:

Si l'écran LED affiche un message d'erreur, assurez-vous que toutes les

connexions de câbles sont bien branchées.

3. L'écran affiche "HOT"

Si le combiné affiche "HOT", laissez refroidir l'appareil pendant 20 minutes.

4. Un autre problème:

Pour ce faire, lisez à nouveau attentivement le point "3.5 Programmation" et suivez les instructions.



Cet outil peut être remis à un point d'élimination. L'outil et ses accessoires sont composés de différents matériaux, comme le plastique ou le métal. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets spéciaux et mis au rebut conformément à la réglementation en vigueur. L'emballage est composé de matières premières et peut dès lors être réutilisé ou être amené à un point de collecte.

FR

Remarque

Le présent mode d'emploi peut être modifié à tout moment sans préavis. Notre entreprise décline toute responsabilité en cas de perte de produits. Le contenu de ce mode d'emploi ne peut pas être utilisé pour justifier une quelconque autre utilisation du produit.